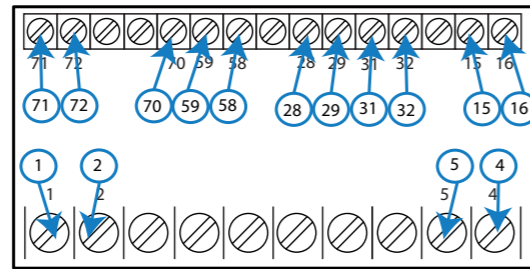




## DHC-96 mAdc DHC-96 Adc

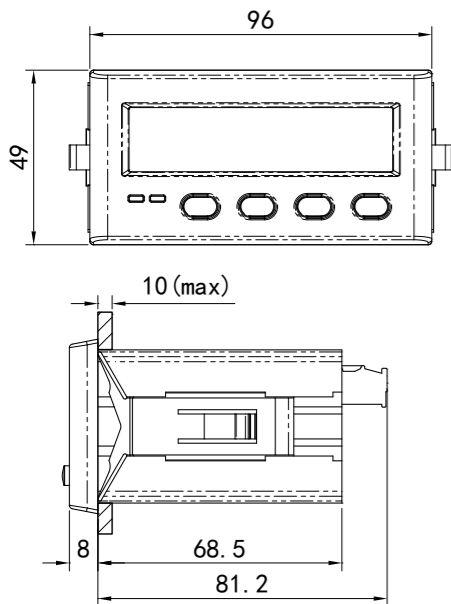
AMPERÍMETRO DC  
DC AMMETER  
AMPÈREMÈTRE CC  
DC-AMPEREMESSER  
AMPEROMETRO DC  
AMPERÍMETRO CC



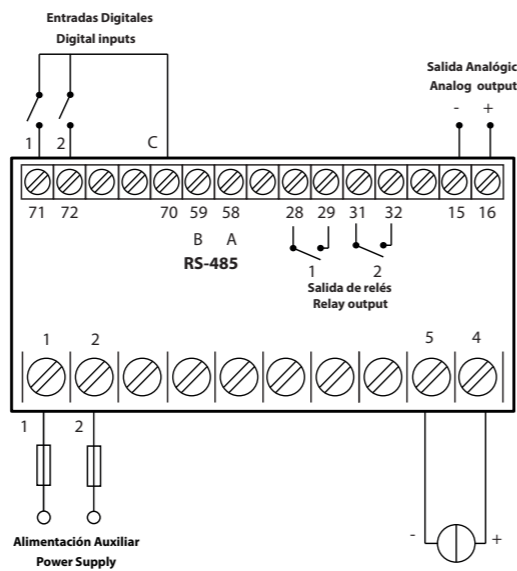
Marcado de bornes / Terminal connections designations	
1	L, Alimentación auxiliar / Power supply
2	N, Alimentación auxiliar / Power supply
4	+, Entrada de medida de corriente +, Current measurement input
5	-, Entrada de medida de corriente -, Current measurement input
15	-, Salida analógica / Analog output
16	+, Salida analógica / Analog output
28	Salida de relé 1 (Común) / Relay output 1 (Common)
29	Salida de relé 1 (NA) / Relay output 1 (NO)
31	Salida de relé 2 (Común) / Relay output 2 (Common)
32	Salida de relé 2 (NA) / Relay output 2 (NO)
58	A, RS-485
59	B, RS-485
70	Común entradas digitales / Common digital inputs
71	Entrada digital 1 / Digital input 1
72	Entrada digital 2 / Digital input 2



Dimensiones / Dimensions / Dimensões /  
Dimension / Dimensióni / Dimensões



Conexiones / Connections / Connexions / Anschluss / Conessione / Ligações



Este manual es una guía de instalación del **DHC-96 Adc**. Para más información, se puede descargar el manual completo en la página web de **CIRCUTOR**: [www.circuitor.es](http://www.circuitor.es)

### ¡IMPORTANTE!



Antes de efectuar cualquier operación de instalación, reparación o manipulación de cualquiera de las conexiones del equipo debe desconectar el aparato de toda fuente de alimentación, tanto alimentación como de medida. Cuando sospeche un mal funcionamiento del equipo póngase en contacto con el servicio posventa. El diseño del equipo permite una sustitución rápida en caso de avería.

El fabricante del equipo no se hace responsable de daños cualesquiera que sean en caso de que el usuario o instalador no haga caso de las advertencias y/o recomendaciones indicadas en este manual ni por los daños derivados de la utilización de productos o accesorios no originales o de otras marcas.

### 1. DESCRIPCIÓN

La gama **DHC-96 Adc** está diseñada para la medida y visualización de la corriente DC. En función del rango de corriente, **CIRCUTOR** dispone de 2 modelos:

**DHC-96 mAdc** con 3 escalas de corriente programables:  $\pm 20$  mA, 0...20 mA y 4...20 mA.

**DHC-96 Adc** con 2 escalas de corriente programables: 1 A y 5 A.

El equipo dispone de 2 salidas de relé, 2 entradas digitales, salida analógica y comunicaciones RS-485.

### INSTALACIÓN

El equipo debe ser instalado dentro de un cuadro eléctrico o envolvente, con fijación en panel.

### ¡IMPORTANTE!



Tener en cuenta que con el equipo conectado, los bornes pueden ser peligrosos al tacto, y la apertura de cubiertas ó eliminación de elementos puede dar acceso a partes peligrosas al tacto. El equipo no debe ser utilizado hasta que haya finalizado por completo su instalación

Para realizar la instalación es necesario seguir los siguientes pasos:

- 1.- Realizar un corte en el panel, según las dimensiones de la **Figura 1**.
- 2.- Quitar los clips de fijación del equipo (**Figura 2**).
- 3.- Insertar el equipo en el corte del panel.
- 4.- Colocar los clips de fijación hasta fijar el equipo al panel.

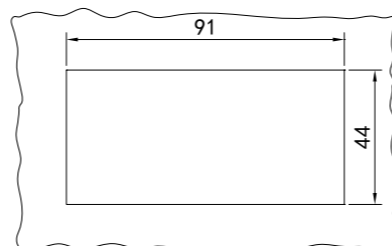
### 2. CONEXIÓN

El equipo debe conectarse a un circuito de alimentación protegido por un fusible con una corriente máxima nominal de **0.25 A**.

Asegúrese de que el terminal positivo y negativo de la corriente corresponde al diagrama de conexión.

La medida de corriente se puede conectar directamente a los bornes del equipo de **0 ... 5A**. Para valores de corriente superior utilizar adaptador.

Figura 1 / Figure 1 / Figure 1 / Abbildung 1 / Figura 1 / Figura 1



This manual is a **DHC-96 Adc** installation guide. For further information, please download the full manual from the **CIRCUTOR** web site: [www.circuitor.com](http://www.circuitor.com)

### IMPORTANT!



The device must be disconnected from its power supply sources (power supply and measurement) before undertaking any installation, repair or handling operations on the device's connections. Contact the after-sales service if you suspect that there is an operational fault in the device. The device has been designed for easy replacement in case of malfunction.

The manufacturer of the device is not responsible for any damage resulting from failure by the user or installer to heed the warnings and/or recommendations set out in this manual, nor for damage resulting from the use of non-original products or accessories or those made by other manufacturers.

### 1. DESCRIPTION

The **DHC-96 Adc** range is designed to measure and display the DC current.

**CIRCUTOR** has 2 models, for different current ranges:

**DHC-96 mAdc** with 3 programmable current scales:  $\pm 20$  mA, 0...20 mA and 4...20 mA.

**DHC-96 Adc** with 2 programmable current scales: 1 A and 5 A.

The device has 2 relay outputs, 2 digital inputs, analog output and RS-485 communications.

### 2. INSTALLATION

The device should be installed inside an electric panel or enclosure, and panel-mounted.

### IMPORTANT!



Take into account that when the device is connected, the terminals may be hazardous to the touch, and opening the covers or removing elements may provide access to parts that are dangerous to the touch. Do not use the device until it is fully installed

To install it, take the following steps:

- 1.- Make a cut in the panel, according to the dimensions in **Figure 1**.
- 2.- Remove the device's fixing clips (**Figure 2**).
- 3.- Insert the device into the cut in the panel.
- 4.- Fit the fixing clips until the device is fixed to the panel.

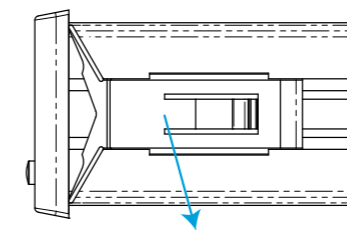
### 3. CONNECTION

The device should be connected to a power circuit protected by a fuse with a maximum nominal current of **0.25 A**.

Make sure that the positive and negative current terminals are as shown in the connection diagram.

The current measurement cable can be directly connected to the terminals of the **0 ... 5A** device. Use an adapter for higher current values.

Figura 2 / Figure 2 / Figure 2 / Abbildung 2 / Figura 2 / Figura 2



Clip de fijación / Fixing clip



Ce manuel est un guide d'installation du **DHC-96 Adc**. Pour une plus ample information, le manuel complet peut être téléchargé sur le site web de **CIRCUTOR** : [www.circuitor.com](http://www.circuitor.com).

### IMPORTANT!



Avant d'effectuer toute opération de installation, réparation ou manipulation de l'une quelconque des connexions de l'équipement, vous devez déconnecter l'appareil de toute source d'alimentation, tant d'alimentation que de mesure. Lorsque vous suspectez un mauvais fonctionnement de l'équipement, contactez le service après-vente. La conception de l'équipement permet son remplacement rapide en cas de panne.

Le fabricant de l'équipement ne se rend pas responsable de tous dommages qui se produiraient dans le cas où l'utilisateur ou l'installateur n'aurait pas respecté les avertissements et/ou recommandations indiqués dans ce manuel ni des dommages dérivés de l'utilisation de produits ou d'accessoires non originaux ou d'autres marques.

### 1. DESCRIPTION

La gamme **DHC-96 Adc** est conçue pour la mesure et l'affichage de la tension CC.

En fonction du rang de courant, **CIRCUTOR** dispose de 2 modèles :

**DHC-96 mAdc** avec 3 échelles de tension programmables :  $\pm 20$  mA, 0...20 mA y 4...20 mA.

**DHC-96 Adc** avec 2 échelles de courant programmables : 1 A et 5 A.

L'appareil dispose de 2 sorties relais, de 2 entrées numériques, d'une sortie analogique et de communications RS-485.

### 2. INSTALLATION

L'équipement doit être installé dans un tableau électrique ou une enveloppe, avec une fixation sur panneau.

### IMPORTANT!



Prendre en compte que, avec l'équipement connecté, les bornes peuvent être dangereuses au toucher, et l'ouverture de capots ou l'élimination d'éléments peut donner accès aux parties dangereuses au toucher. L'équipement ne doit pas être utilisé avant que son installation ne soit complètement terminée.

Pour réaliser l'installation, les pas à suivre sont les suivants :

- 1.- Réaliser une découpe sur le panneau, selon les dimensions de la **Figure 1**.
- 2.- Retirer les clips de fixation de l'équipement (**Figure 2**).
- 3.- Insérer l'équipement dans la découpe du panneau.
- 4.- Placer les clips de fixation jusqu'à fixer l'équipement au panneau.

### 3. CONEXÃO

L'équipement doit être connecté à un circuit d'alimentation protégé par un fusible avec un courant maximal nominal de **0,25A**.

Assurez-vous que le terminal positif et négatif du courant correspond au diagramme de connexion.

La mesure de courant peut être connectée directement aux bornes de l'équipement de **0 ... 5A**. Pour des valeurs de courant supérieur utiliser un adaptateur.

Tecla / Key	
	Pantalla anterior / Previous screen <b>En el menú de configuración / In the configuration menu:</b> Se desplaza entre los dígitos / Scroll through the digits
	Pantalla siguiente / Next screen <b>En el menú de configuración / In the configuration menu:</b> Incrementa No el valor del dígito / Increase the value of the digit
	<b>Pulsación larga (&gt; 3s) / Long keystroke (&gt; 3s):</b> Entra en el menú de configuración Enter in configuration menu
	<b>En el menú de configuración / In the configuration menu:</b> Salta al siguiente nivel / Confirma una operación Jump to the next level / Confirm an operation

